

# 《中国文化英译教程》

## 书籍信息

版次：1

页数：

字数：

印刷时间：2015年04月01日

开本：16开

纸张：胶版纸

包装：平装

是否套装：否

国际标准书号ISBN：9787302394716

## 内容简介

本书围绕中国文化专项内容，分专题进行撰写。《中国文化英译教程》具有鲜明特色：立足中国文化，译例丰富，选材广泛；翻译方法和技巧讲解切入点灵活多变；兼顾系统性，突显各章节的特色；注重培养学生的语篇意识和翻译能力，理论联系实际；注重译本对比，培养学生批判性思维；补充相关著作选读。

## 目录

### 第一章 导论

#### 第一节 语言与文化

#### 第二节 文化与翻译

#### 第三节 相关论著选读

#### 思考题

### 第二章 中西专名文化差异与汉英翻译

#### 第一节 概述

#### 第二节 人名文化与汉英翻译

#### 第三节 地名文化与汉英翻译

#### 第四节 相关论著选读

#### 翻译练习

### 第三章 中西称谓文化差异与汉英翻译

#### 第一节 概述

#### 第二节 汉英亲属称谓语的比较和翻译

#### 第三节 相关论著选读 思考题

#### 第二章 中西专名文化差异与汉英翻译 第一节 概述 第二节

#### 人名文化与汉英翻译 第三节 地名文化与汉英翻译 第四节 相关论著选读 翻译练习

#### 第三章 中西称谓文化差异与汉英翻译 第一节 概述 第二节 汉英亲属称谓语的比较和翻译 第三节

#### 汉语社交称谓语的分类和翻译 第四节 汉英称谓语的语用功能与翻译 第五节

#### 相关论著选读 翻译练习

### 第四章 中西颜色词文化差异与汉英翻译 第一节 概述 第二节

#### 汉英颜色词的分类和比较 第三节 汉英颜色词的社会文化内涵 第四节

#### 汉语颜色词语的翻译策略和方} 第五节 相关论著选读 翻译练习

### 第五章 中西动植物文化差异与汉英翻译 第一节 概述 第二节 中西植物文化差异 第三节

#### 中西动物文化差异 第四节 中西动植物文化内涵与翻译 第五节 相关论著选读 翻译练习

### 第六章 中西数字文化差异与汉英翻译 第一节 概述 第二节 中西数字文化内涵与比较

#### 第三节 数字的语义模糊性和翻译 第四节 数字汉英翻译原则和方法 第五节 相关论著选读

#### 翻译练习

### 第七章 中西方位文化差异与汉英翻译 第一节 概述 第二节

#### 汉语方位词语的文化内涵 第三节 中西方位词语的文化内涵比较与翻译 第四节

#### 汉语方位词语的翻译 第五节 相关论著选读 翻译练习

### 第八章 中西成语典故文化与汉英翻译 第一节 概述 第二节 汉英成语文化与翻译 第三节

汉英典故文化与翻译 第四节 汉语歇后语文化与翻译 第五节 相关论著选读 翻译练习  
第九章 中西委婉语文化差异与汉英翻译 第一节 概述 第二节 中西委婉语文化差异 第三节  
中西委婉语的语用功能和翻译 第四节 文学作品中委婉语英译本对比研究 第五节  
相关论著选读 翻译练习第十章 中西宗教文化差异与汉英翻译 第一节 概述 第二节  
中西宗教文化差异 第三节 宗教文化汉英翻译策略 第四节 文学作品中宗教文化的翻译  
第五节 相关论著选读 翻译练习

[显示全部信息](#)

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

[更多资源请访问www.tushupdf.com](http://www.tushupdf.com)